



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

April 19—2020—19 Kwiecień

Pastoral Staff

Rev. Canon Ted Dzieszeko
Pastor

Rev. John (Jack) Sullivan
Associate Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Connie McLaughlin
Bookkeeper

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Andrzej Ciupek
Richard Sokas
Hneryk Zygmunt
Music Ministry

Maria Kozmel
Administrative Assistant

Guadalupe Toledo
Emilia Nienajadlo
Receptionist

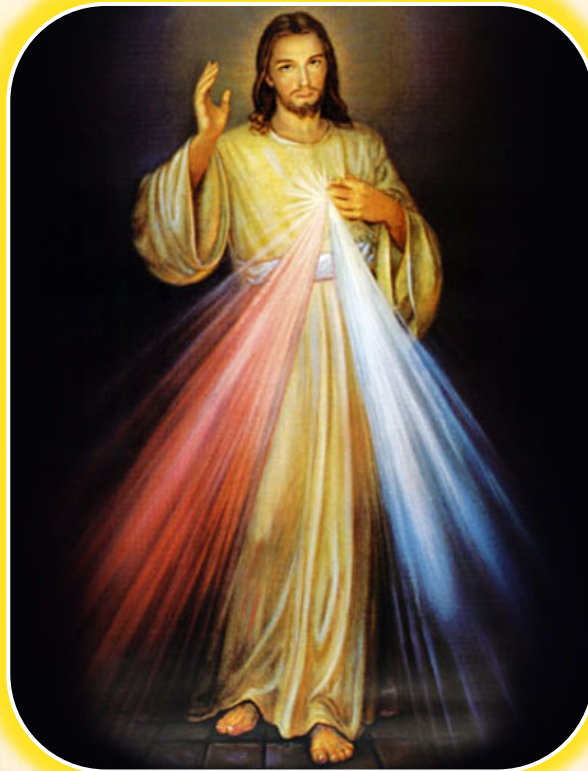
Laureen Lash
Bulletin Editor/Webmaster

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Office Hours:
Monday through Friday
9:15 AM—4:30 PM



Second Sunday of Easter or Sunday of Divine Mercy

Jesus came and stood in their midst and said to them,
„Peace be with you”.
- John 20:19

Druga Niedziela Wielkanocna czyli Miłosierdzia Bożego

Jezus wszedł, stanął pośrodku i rzekł do nich:
„Pokój wam!”
- Jan 20,19

St. Jane de Chantal School

Home of the Crusaders

5201 S. McVicker Ave. Chicago, IL 60638

Tel: 773-767-1130

Fax: 773-767-1387

Nancy Andrasco - *School Principal*

School Secretary - Maureen Kurtovich

Email: school@stjanedechantal.com

Website: www.stjanedechantal.com

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

* **All mass intentions already received will be celebrated privately without the participation of the faithful.** This will continue until the mandated suspension has been lifted. In order to remain connected to the Sacrifice of the Mass during this time, we encourage televised or live-streamed, online Mass viewing or listening to Mass on the radio.

* **Wszystkie przyjęte intencje mszalne Księża będą odprawiać prywatnie bez udziału wiernych.** Tak będzie aż do momentu zniesienia zakazu. Zachęcamy do uczestnictwa w Mszach świętych telewizyjnych (transmisja na żywo) i radiowych.

<https://www.youtube.com/channel/UCa0ROrR8Ro0LH5tIAe61jgQ/feed>

SUNDAY OF DIVINE MERCY - NIEDZIELA MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO

SATURDAY - APRIL 18

8:45 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
4:30 pm-**EN** † Frank A. Majewski (req. by family)
† Carol Mintillo ((req. by Vinci & Palenik families)
† Andrew Grybos (req. by friends & family)
†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)
†† Joseph & Sophie Filipiak (req. by family)

SUNDAY - APRIL 19, 2020

7:30 am-**EN** - In thanksgiving (req. by Warchal family)
† Louise Washagan (req. by Pat & Jerry Soukal)
9:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
10:30 am-**EN** † Geraldine Judickas
(req. by Sokolowski family)
12:30 pm-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
3:00 pm-**EN/PL** - *Chaplet to the Divine Mercy /
Koronka do Miłosierdzia Bożego*
7:00 pm-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół

MONDAY - APRIL 20, 2020

8:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
8:45 am-**EN** † Giuseppe Terracina (req. by family)

TUESDAY - APRIL 21, 2020

8:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
8:45 am-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

WEDNESDAY - APRIL 22, 2020

8:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
8:45 am-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

THURSDAY - APRIL 23, 2020

8:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
8:45 am-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

FRIDAY - APRIL 24, 2020

8:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
8:45 am-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

SATURDAY - APRIL 25, 2020

8:45 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
4:30 pm-**EN** † Jacek Wojcik (1st anniv.) (req. by family)
† Carol Mintillo (req. by Vinci & Palenik families)
† Andrew Grybos (req. by friends & family)

THIRD SUNDAY OF EASTER - TRZECIA NIEDZIELA WIELKANOCNA

SUNDAY - APRIL 26, 2020

7:30 am-**EN** - Health blessings for Katie Cuchetto
(req. by Green family)
9:00 am-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół
10:30 am-**EN** † David Schreck (req. by family)
† Scarletta Ava Hernandez (1st anniv.)
(req. by Norma Hernandez)
12:30 pm-**PL** † Wojciech Łojek (41. roczn. śm.) (zam. córka)
† Alojzy Łojek (27. roczn. śm.) (zam. siostra)
† Jacek Wojcik (1. roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - Za parafian, dobrodziejów i przyjaciół

The candles at the Shrine of Our Lady of Czestochowa will burn for the following intentions this week:

**Annette & Kevin Morek
Victoria Jablecki
Kaminski Family
Bandzi Family
Henry & Mary Baumbach
For favors granted
Barbara Zygmunt**



Świece przy obrazu Matki Bożej Częstochowskiej będą się palić w tym tygodniu w intencjach wymienionych powyżej.

Our weekly offering at St. Faustina Kowalska Parish

\$2,909.00 - RECEIVED IN 156 ENVELOPES

\$585.00 - ONLINE &/OR TEXT TO GIVE

\$3,494.00 - TOTAL SUNDAY OFFERING

FOR THE WEEKEND OF 4/11-12/2020

\$381.00 - Holy Thursday Donations
\$459.00 - Holy Land/Good Friday Donations
\$334.00 - Maintenance Fund
\$157.00 - Flowers
\$515.00 - Altar Donations
\$8,616.00 - Easter Donations
\$20.00 - Other Donations

TOTAL DEPOSITED - \$13,976.00

THANK YOU! for supporting our Parish.
DZIĘKUJEMY! wszystkim za wsparcie naszej parafii.

Second Sunday of Easter, Sunday of Divine Mercy - April 19, 2020



Dear Parishioners and Friends,

"No soul will be justified until it turns with confidence to My mercy, and this is why the first Sunday after Easter is to be the Feast of Mercy. On that day, priests are to tell everyone about My great and unfathomable mercy" (Diary of St. Faustina 570). With these words Jesus addressed his handmaiden Faustina! That is why we reflect on the INFINITE MERCY OF GOD. We are doing this today, on the second Sunday after the Resurrection of Jesus, which at the request of Jesus was proclaimed by Pope John Paul II the SUNDAY OF DIVINE MERCY. The Pope, who solemnly DEDICATED THE WORLD TO GOD'S MERCY in Łagiewniki, Poland in 2002.

So, it is impossible not to quote Jesus' words to St. Faustina: "On that day the very depths of My tender mercy are open. I pour out a whole ocean of graces upon those souls who approach the Fount of My Mercy. The soul that will go to Confession and receive Holy Communion shall obtain complete forgiveness of sins and punishment. On that day all the divine floodgates through which graces flow are opened. Let no soul fear to draw near to Me, even though its sins be as scarlet. My mercy is so great that no mind, be it of man or of angel, will be able to fathom it throughout all eternity" (Diary 699).

Jesus promises, therefore, THAT WHOEVER APPROACHES THE FOUNT OF LIFE ON THIS DAY WILL BE GRANTED COMPLETE REMISSION OF SINS AND PUNISHMENT (Diary 300). In a word: AN INFINITE OCEAN OF GOD'S MERCY! A GIFT IN ITS EFFECTS LIKE THE GIFT OF BAPTISM, after which man becomes crystal clear, cleansed, free from the stain of sin, immaculate.

It is hard not to notice that John Paul II died on the vigil of Divine Mercy Sunday in April of 2005. Thus, his devotion and death provoked many to convert and to receive the sacraments on this day. HOW GREAT ARE THE ACTIONS OF OUR GOD! God will do everything to lead man to the source of His mercy.

Bernard Natanson, a doctor who performed 75,000 abortions, converted to God and wrote that God, in his grace, showed him the way to salvation and showed him His mercy. He expressed that in a single moment the past had appeared to him as a hideous swamp of sin and evil. He felt guilty of serious crimes against those who loved him and those he did not even know. At the same time, God's grace was shown to him when he wrote: "a silvery glimmer of hope in the growing faith that someone died 2,000 years ago for my sins and the evils I committed."

Jesus says to St. Faustina: "There are souls who despise My graces as well as all the proofs of My love (...). God though I am, I cannot help such a soul because it scorns Me; having a free will, it can spurn Me or love Me" (Diary 580).

Let's look at the image of the Merciful Jesus. Let's look at His open heart and the streams of grace flowing from him! Let us approach the fount of favors with confidence and God will pour out the ocean of His mercy on us. I wish all of you and myself that during this difficult time of the coronavirus pandemic we would not give in to despair because of loneliness, illness, lack of work, lack in meaning of life. Let us learn to trust God's Mercy, "JESUS, I TRUST YOU." He knows best what is good for us and how to deal with this whole situation. If the priests or staff can help you with anything, please call us at the parish office number: 1-773-767-2411. On behalf of the Parish Administration, thank you from the bottom of my heart for your kindness and sacrifice during this Easter. Let the Risen and Merciful Jesus reward you a hundred-fold with His blessings. I entrust you with my prayers to God and ask you to pray for us. God bless!

Rev. Canon Ted Dzieszko
Pastor

Druga Niedziela Wielkanocna czyli Miłosierdzia Bożego - 19 Kwietnia 2020 r.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

„Nie znajdzie żadna dusza usprawiedliwienia, dopóki się nie zwróci z ufnością do miłosierdzia mojego, i dlatego pierwsza niedziela po Wielkanocy ma być świętem Miłosierdzia, a kapłani mają w dniu tym mówić duszom o tym wielkim i niezgłębnym miłosierdziu moim” (Dz 570). Takimi słowami Jezus zwrócił się do swojej służebnicy Faustyny! Dlatego podejmujemy refleksję nad NIESKOŃCZONYM MIŁOSIERDZIEM BOGA. Czynimy to właśnie dziś w tę drugą Niedzielę po Zmartwychwstaniu Jezusa, która na prośbę Jezusa została ogłoszona przez Jana Pawła II NIEDZIELĄ MIŁOSIERDZIA. Papież, który uroczyście w 2002 roku na łagiewnikach POŚWIĘCIŁ ŚWIAT BOŻEMU MIŁOSIERDZIU.

Nie sposób tu więc nie zacytować słów Jezusa do św. Faustyny: „W dniu tym otwarte są wnętrzności miłosierdzia mego, wylewam całe morze łask na dusze, które się zbliżą do źródła miłosierdzia mojego; która dusza przystąpi do spowiedzi i Komunii św., dostąpi zupełnego odpuszczenia win i kar; w dniu tym otwarte są wszystkie upusty Boże, przez które płyną łaski; niech się nie lęka zbliżyć do mnie żadna dusza, chociażby grzechy jej były jak szkarłat. Miłosierdzie moje jest tak wielkie, że przez całą wieczność nie zgłębi go żaden umysł, ani ludzki, ani anielski” (Dz 699).

Jezus obiecuje więc WIELKI ODPUST, PRZEZ KTÓRY DAROWANE BĘDĄ NIE TYLKO KARY ZA GRZECHY (odpuszczone już w sakramencie pokuty), ALE I SAME WINY (Dz 300). Słowem: BEZBRZEŻNY OCEAN BOŻEGO MIŁOSIERDZIA! DAR W SWYCH SKUTKACH PODOBNY DO DARU CHRZTU, po którym człowiek staje się krystalicznie czysty, niepokalany.

Trudno nie zauważyć, że Jan Paweł II zmarł właśnie w wigilię tej niedzieli. Sprowokował tym samym wielu do nawrócenia i do skorzystania z sakramentów właśnie w ten dzień. JAK NIEZWYKŁE JEST DZIAŁANIE BOGA! Bóg zrobi wszystko, by podprowadzić człowieka do źródła swego miłosierdzia.

Bernard Natanson, lekarz, który dokonał 75,000 aborcji, nawrócił się do Boga i pisał, że Bóg w swej łasce wskazał mu drogę do zbawienia i okazał mu swoje miłosierdzie. Opowiadał, że w jednej chwili ukazała mu się przeszłość jako ohydne bagno grzechu i zła. Poczł się winnym ciężkich przestępstw przeciwko tym, którzy go kochali i tym, których nawet nie znał. A równocześnie łaska Boga ukazała mu jak pisze: „srebrzyste lśnienie nadziei we wzrastającej wierze, że ktoś umarł 2000 lat temu za moje grzechy i popełnione przeze mnie zło”.

Jezus mówi do św. Faustyny: „Są dusze, które gardzą moimi łaskami i wszelkimi dowodami mojej miłości (...). Tu duszy nic pomóc nie mogę, chociaż Bogiem jestem, bo ona mną gardzi; mając wolną wolę może mną gardzić albo miłować mnie” (Dz 580).

Spójrzmy na ten obraz Jezusa miłosiernego. Spójrzmy na Jego otwarte serce i strumienie łask, wypływające z niego! Przybliżmy się z ufnością do źródła łask, a Bóg wyleje na nas ocean swego miłosierdzia. Życzę sobie i wam, abyśmy w tym trudnym czasie pandemii coronawirusa nie poddawali się rozpacz, ze względu na samotność, chorobę, brak pracy, brak sensu życia. Umiejmy zaufać Bożemu Miłosierdziu, „JEMU UFAM TOBIE”. On wie najlepiej co dla nas jest dobre i jak zaradzić tej całej sytuacji. O ile możemy wam w czymś pomóc to dzwońcie do nas na nasz numer parafialny: 1-773-767-2411. W imieniu Zarządu Parafii z całego serca dziękuję za waszą życzliwość i ofiarność w czasie tych Świąt Wielkanocnych. Niech Zmartwychwstały i Miłosierny Jezus wynagrodzi wam stokrotnie swoim błogosławieństwem. Polecam was w moich modlitwach i was proszę o modlitwe w naszych intencjach. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Sunday Readings - April 19, 2020
Second Sunday of Easter,
Sunday of Divine Mercy

Reading 1 **Acts 2:42–47**

They devoted themselves to the teaching of the apostles and to the communal life, to the breaking of bread and to the prayers. Awe came upon everyone, and many wonders and signs were done through the apostles. All who believed were together and had all things in common; they would sell their property and possessions and divide them among all according to each one's need. Every day they devoted themselves to meeting together in the temple area and to breaking bread in their homes. They ate their meals with exultation and sincerity of heart, praising God and enjoying favor with all the people. And every day the Lord added to their number those who were being saved.

Responsorial Psalm

Ps 118:2–4, 13–15, 22–24

R. (1) **Give thanks to the Lord, for he is good, his love is everlasting** or: R. **Alleluia.**

Let the house of Israel say,
"His mercy endures forever."

Let the house of Aaron say,
"His mercy endures forever."

Let those who fear the Lord say,
"His mercy endures forever."

R. (1) **Give thanks to the Lord, for he is good, his love is everlasting** or: R. **Alleluia.**

I was hard pressed and was falling,
but the Lord helped me.

My strength and my courage is the Lord,
and he has been my savior.

The joyful shout of victory
in the tents of the just:

R. (1) **Give thanks to the Lord, for he is good, his love is everlasting** or: R. **Alleluia.**

The stone which the builders rejected
has become the cornerstone.

By the Lord has this been done;
it is wonderful in our eyes.

This is the day the Lord has made;
let us be glad and rejoice in it.

R. (1) **Give thanks to the Lord, for he is good, his love is everlasting** or: R. **Alleluia.**



Reading 2

1 Pt 1:3–9

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who in his great mercy gave us a new birth to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance that is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you who by the power of God are safeguarded through faith, to a salvation that is ready to be revealed in the final time. In this you rejoice, although now for a little while you may have to suffer through various trials, so that the genuineness of your faith, more precious than gold that is perishable even though tested by fire, may prove to be for praise, glory, and honor at the revelation of Jesus Christ. Although you have not seen him you love him; even though you do not see him now yet believe in him, you rejoice with an indescribable and glorious joy, as you attain the goal of your faith, the salvation of your souls.

Gospel

Jn 20:19–31

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nailmarks and put my hand into his side, I will not believe."

Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed."

Now, Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

Excerpts from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner. The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.